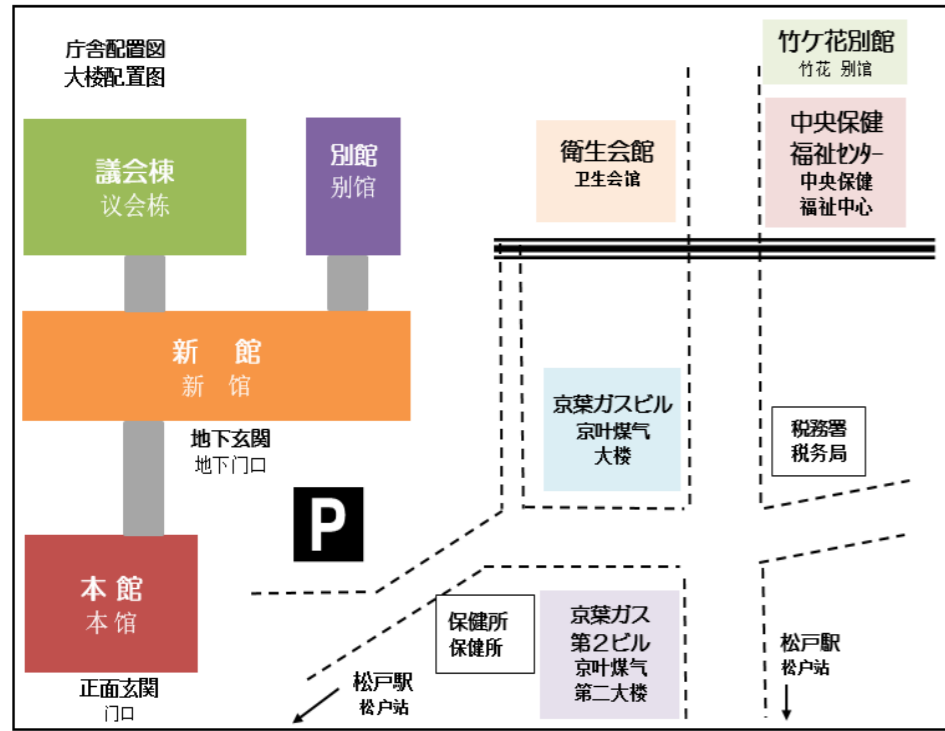


松戸市政府介绍 (摘录)

まつどしやくしよあんない (ばっすい)

〒271-8588 松戸市根本387 - 5
电话 047-366-1111
办公时间：平日上午8:30-下午5:00
休息日：周六・日・节日・年末年初



本館 本館	
3	市民自治科 / 市民自治課 生活支援科附室 / 生活支援課別室 福祉政策科 / 福祉政策課 地域福利担当室 / 地域福祉担当室
2	马上就做科 / すぐやる課 债权管理科 / 債権管理課 医务室 / 医務室 公关科咨询台 / 広報広聴課相談コーナー 国保年金科 (体检班) / 国保年金課 (健診班)
1	问询处 / 総合案内 哺乳室 / 授乳室 免费职业介绍所 / 無料職業紹介所 市民健康咨询室 / 市民健康相談室 国保年金科・収納担当室 / 国保年金課・収納担当室 地域综合护理推进科 / 地域包括ケア推進課 护理保险科 / 介護保険課 国保年金科 (后期老年人医疗班) / 国保年金課 (後期高齢者医療班)
B1	小卖铺 / 売店 收费复印 / 有料コピー

新館 新館	
9	市民安全科 / 市民安全課 契约科 / 契約課 儿童政策科 / 子ども政策課 儿童未来支援担当室 / こどもの未来応援担当室 育儿支援科 / 子育て支援課 儿童福利担当室 / 児童給付担当室 技术管理科 / 技術管理課
8	住宅政策科 / 住宅政策課 宅地担当室 / 宅地担当室 空房活用推进室 / 空家活用推進室 建筑指导科 / 建築指導課 建筑审查科 / 建築審査課 都市规划科 / 都市計画課 松戸站周边整備振兴科 / 松戸駅周辺整備振興課 新办公楼整备科 / 新庁舎整備課
7	幼儿教育科 / 幼児教育課 保育科 / 保育課 青少年科 / 子どもわかもの課 入园担当室 / 入所入園担当室 监查委员事務局 / 監査委員事務局
6	财政科 / 財政課 财产活用科 / 財産活用課 环境政策科 / 環境政策課 环境保全科 / 環境保全課 环境业务科 / 環境業務課 废弃物对策科 / 廃棄物対策課 清扫设施整备科 / 清掃施設整備課
5	市民沙龙 / 市民サロン 秘书科 / 秘書課 政策推进科 / 政策推進課 公关科 / 広報広聴課 市政综合研究室 / 市政総合研究室
4	总务科 / 総務課 情报政策科 / 情報政策課 数码战略担当室 / デジタル戦略担当室 人事科 / 人事課 行政经营科 / 行政経営課
3	生活支援科 / 生活支援課 残障者福利科 / 障害福祉課 国保年金科 / 国保年金課
2	收纳科 / 収納課 税制科 / 税制課 市民税科 / 市民税課 市税分析担当室 / 市税分析担当室 固定資産税科 / 固定資産税課
1	市民科 / 市民課 会计科 / 会計課 银行・自动取存款机 / 銀行・ATM
B1	门卫室 / 守衛室

卫生会馆 衛生会館	
1	地域医疗科 / 地域医療課
中央保健福利中心 中央保健福祉センター	
3	健康推进科 / 健康推進課 儿童家庭中心 / こども家庭センター 预防卫生科 / 予防衛生課
2	
1	Mother & Children's Health Office / 母子保健担当室

竹花附馆 竹ヶ花別館	
5~6	建筑保全科 / 建築保全課
4	绿化美化科 / みどりとの課 公园绿地科 / 公園緑地課
3	城市建设科 / 街づくり課
2	交通政策科 / 交通政策課

京叶煤气大楼 京葉ガスビル	
6	学习指导科 / 学習指導課 埋藏文化财分室 / 埋蔵文化財分室 体育科 / スポーツ課 中小學生科 / 児童生徒課
5	教育总务科 / 教育総務課 教育政策研究科 / 教育政策研究課
4	学校保健担当室 / 学校保健担当室 学科科 / 学務課 学校设施科 / 学校施設課 学校财务科 / 学校財務課 学校供餐担当室 / 学校給食担当室

京叶煤气F松戸第二大楼 京葉ガスF松戸第2ビル	
6	健康政策科 / 健康政策課 法人监查担当室 / 法人監査担当室
5	消费生活科 / 消費生活課 消费生活中心 / 消費生活センター 活力创造科 / にぎわい創造課 国际推进科 / 国際推進課 文化体育振兴担当室 / 文化スポーツ振興担当室
4	农政科 / 農政課 农业委员会 / 農業委員会 商工振兴科 / 商工振興課 企业选址担当室 / 企業立地担当室

附馆 別館	
4	河川清流科 / 河川清流課 公共设施再编科 / 公共施設再編課 地域共存科 / 地域共生課
3	下水道整修科 / 下水道整備課 下水道经营科 / 下水道経営課 下水道维持科 / 下水道維持課
2	建设总务科 / 建設総務課 道路维持科 / 道路維持課 道路建设科 / 道路建設課 用地科 / 用地課
1	文书管理科 / 文書管理課 行政资料中心 / 行政資料センター 危机管理科 / 危機管理課
B1	研修室 / 研修室

松戸市政府业务指南 (摘录) しやくしよぎょうむ あんない(ばっすい)

本館	本館	新館	新館
楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
3	■避难行动需要支援者名册 ひなんこうどうようしえんしやめいぼ 避難行動要支援者名簿	福祉政策科 ふくしせいさくか 福祉政策課	701-5272
	■灾害抚慰金 / 日本红十字社・共同募捐 さいがいみまいきん にほんせきじゆうしや きょうどうきん 災害見舞金 / 日本赤十字社・共同募金	地域福利担当室 ちいきふくしたんとしつ 地域福祉担当室	366-3019
	■市民中心 / 居民会・自治会 / 防犯灯 / 市民活动支援 しみん ちゆうかい じちかい ほうほんとしみんかつどうしえん 市民センター / 町会・自治会 / 防犯灯 / 市民活動支援	市民自治科 しみんじちか 市民自治課	366-7318
2	■有关市政方面的紧急处理 しせい かん きんきゆうたいおう 市政に関する緊急対応	马上就做科 すぐやる課	366-7302
	●外国人咨询: 中文咨询窗口 星期一・星期二・星期三 10:00~13:00 星期四・星期五 13:00~16:00 平板电脑视频口译 8:30~16:30 13种语言 外国人相談: 中国語相談窓口(祝日を除く) 月・火・水曜日 10:00~13:00 木・金曜日 13:00~1 タブレット電話通訳 8:30~16:30 13言語対応	公关科咨询台 こうくわしんさくたい	366-9151
1	■交付母子健康手册 ほしけんこうてちよう こうふ 母子健康手帳の交付	市民健康咨询室 しみんけんこうしんさくしつ 市民健康相談室	366-1111 (Ext)7750
	■有关国民健康保险事宜 こくみんけんこうほけん かん 国民健康保険に関すること	国保年金科 こくほねんきん 国保年金課	712-0141
	■后期老年人医疗制度 こうきこうれいしやいりやうせいど 後期高齢者医療制度	国保年金科 (后期老年人医疗班) こくほねんきん 国保年金課 (後期高齢者医療班)	712-0141
	■申请护理保险 かいごほけん しんせい 介護保険の申請	护理保险科 かいごほけんか 介護保険課	366-7370
	■长寿手册 ながいき手帳	老年人支援科 こうれいしやえんか 高齢者支援課	366-7346
	■老年人综合咨询 こうれいしや そうごそつだん 高齢者の総合相談	地域综合护理推进科 ちいききぼうかつ すいしんか 地域包括ケア推進課	366-7343

附館	別館	楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
3	■下水道费用 げすいどうしやうりやう 下水道使用料	3	■下水道经营科 げすいどうしやうけいぎか 下水道経営課	366-7394	
			■路灯(防犯灯以外)/曲面镜的设置・修缮 どうろしやうめいどう ほうはんとうがい 道路照明灯(防犯灯以外)/カーブミラー設置・修繕		道路维持科 どうろじき 道路維持課
2	■有关道路施工的问候 どうろこうじ かん 道路工事に関する問い合わせ	2	■有关固定資産税事宜 こていしさんぜい かん 固定資産税に関すること	固定資産税科 こていしさんぜい 固定資産税課	366-7323
			■有关市税的纳税咨询 しぜい のうふそつだん 市税の納付相談	収納科 しゅうのうか 収納課	
1	●避难场所/有关灾害时的信息 ひなんばしょ さいがい かん じょうほう 避難場所/災害に関する情報	1	■有关国民年金事宜 こくみんねんきん かん 国民年金に関すること	国保年金科 (国民年金班) こくほねんきん 国保年金課(国民年金班)	366-7352
			■有关市县的申报/住民税证明 しけんみんぜい しんこく じゅうみんぜいめい 市県民税の申告 / 住民税証明	市民税科 しみんぜい 市民税課	
4	■有关公园事宜 こうえん かん 公園に関すること	4	■有关国民年金事宜 こくみんねんきん かん 国民年金に関すること	国保年金科 (国民年金班) こくほねんきん 国保年金課(国民年金班)	366-7352
			■有关固定資産税事宜 こていしさんぜい かん 固定資産税に関すること	固定資産税科 こていしさんぜい 固定資産税課	
2	■自行车存车处/被放置的自行车 ちゆうりんじやう ほうちてんしや 駐輪場 / 放置自転車	2	■有关市县的申报/住民税证明 しけんみんぜい しんこく じゅうみんぜいめい 市県民税の申告 / 住民税証明	市民税科 しみんぜい 市民税課	366-7322
			■轻型汽车税/交付轻型摩托车牌 けいじどうしやぜい げんつぎ 軽自動車税/原付などのナンバー交付	税制科 ぜいせい 税制課	
1	●印章登记/户籍 いんかんとうろく こせき 印鑑登録 / 戸籍	1	■有关国民年金事宜 こくみんねんきん かん 国民年金に関すること	国保年金科 (国民年金班) こくほねんきん 国保年金課(国民年金班)	366-7352
			■有关市县的申报/住民税证明 しけんみんぜい しんこく じゅうみんぜいめい 市県民税の申告 / 住民税証明	市民税科 しみんぜい 市民税課	

竹花附館	竹ヶ花別館(竹ヶ花136-2)	楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
4	■有关公园事宜 こうえん かん 公園に関すること	4	■有关国民年金事宜 こくみんねんきん かん 国民年金に関すること	国保年金科 (国民年金班) こくほねんきん 国保年金課(国民年金班)	366-7352
			■有关固定資産税事宜 こていしさんぜい かん 固定資産税に関すること	固定資産税科 こていしさんぜい 固定資産税課	
2	■自行车存车处/被放置的自行车 ちゆうりんじやう ほうちてんしや 駐輪場 / 放置自転車	2	■有关市县的申报/住民税证明 しけんみんぜい しんこく じゅうみんぜいめい 市県民税の申告 / 住民税証明	市民税科 しみんぜい 市民税課	366-7322
			■轻型汽车税/交付轻型摩托车牌 けいじどうしやぜい げんつぎ 軽自動車税/原付などのナンバー交付	税制科 ぜいせい 税制課	
1	●印章登记/户籍 いんかんとうろく こせき 印鑑登録 / 戸籍	1	■有关国民年金事宜 こくみんねんきん かん 国民年金に関すること	国保年金科 (国民年金班) こくほねんきん 国保年金課(国民年金班)	366-7352
			■有关市县的申报/住民税证明 しけんみんぜい しんこく じゅうみんぜいめい 市県民税の申告 / 住民税証明	市民税科 しみんぜい 市民税課	

京叶煤气大楼 (教育委员会)

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
4	■入学(小学・初中・市立高中) にゅうがく(しょうがっこう ちゅうがっこう しりつこうこう) 入学(小学校・中学校・市立高校)	学务科	366-7457
	■转学 てんこう 転校	がくむか 学務課	

京叶煤气F松戸第二大楼

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
6	■针灸・按摩等治疗费用补贴、遗属会、被爆者抚慰金 はりきゅう・あんまとうしじゆつひしよせい いそくかい・ひばくしやみまいきん はりきゅう・あんま等施術費助成・遺族会・被爆者見舞金	健康政策科 けんこうせいさくか 健康政策課	704-0055
	■生活消费咨询 しやうひせい かつ そうだん 消費生活相談	消费生活中心 しょうひせい かつ 消費生活センター	365-6565
5	■有关创造城市活力、观光等事宜 まちのにぎわい創出・観光に関すること	活力创造科 にぎわい創造課	366-7327
	■为外国人市民提供信息/多文化共存/城市间交流 がいてくじんしん じやうほうていふた ぶんかきょうせい とし かんこうりゆう 外国人市民への情報提供 / 多文化共生 / 都市間交流	国际推进科 こくさいすいしんか 国際推進課	710-2725
4	■就业咨询・职业训练 しやうぎょうそうだん しよくぎょうくんれん 就業相談・職業訓練	商工振兴科 しょうこうしんこうか 商工振興課	711-6377

中央保健福利中心 中央保健福祉センター

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
3	■家庭儿童咨询/ 妇女咨询/ 早产儿养育医疗 かていじどうそうだん ふじんそうだん みじゆくじやういくいりやう 家庭児童相談 / 婦人相談 / 未熟児養育医療	儿童家庭中心 こども家庭センター	366-3941
	■体检 けんこくしんさ 健康診査	健康推进科 けんこうすいしんか 健康推進課	366-7487
	■预防接种 / 白井圣地公园 よぼうせつしゆ しらいせいちこうえん 予防接種 / 白井聖地公園	预防卫生科 よぼうせいせい 予防衛生課	366-7483
1	■健康咨询/ 育儿咨询 けんこうそうだん いくじそうだん 健康相談 / 育児相談	母子保健担当室 ぼしほけんたんとしつ 母子保健担当室	366-5180
	■不孕治疗费补助 / 孕妇・婴儿体检 ふにんちりやうひじよせい にんご にゅうじけんしん 不妊治療費助成 / 妊婦・乳児健診	母子保健担当室 ぼしほけんたんとしつ 母子保健担当室	366-5180

松戸市卫生会馆 松戸市衛生会館

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
1	■夜间・节假日急诊救护电话指南 やかん きやうじつきやうひやうきやうきううでんわあんない 夜間、休日急病救急電話案内	地域医疗科 ちいきいりやうか 地域医療課	366-7771

警察 (交通事故/盗窃/犯罪) 110
消防局 (火灾/救护车) 119
夜间/节假日
急诊救护电话指南 (日语) 047-366-0010
 工作日: 4:30Pm ~ 次日9:00am
 星期六・日・节假日: 24小时
行政翻译服务 047-710-2725
 电子邮件 mckokusai@city.matsudo.chiba.jp
【英文】 星期一・三・五 10:15-16:00
【中文】 星期一・二・四 10:15-16:00

